

MEDICINA CASERA EN LA CIUDAD DE TRUJILLO

Hugo E. Delgado Sumar
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 72
Ayacucho, agosto 1989.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud
Instituto Nacional de Medicina Tradicional
Dirección General de Investigación y Tecnología
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar
Lima, noviembre de 1999

APUNTES

Informante No. 01

Nombres y apellidos:	Elena García de Miranda
Domicilio:	Trujillo – Trujillo – La Libertad
Ocupación principal:	Ama de casa
Ocupación secundaria:	Comerciante
Estado civil:	Casada
Edad:	42
No. De hijos:	3
Instrucción:	Secundaria
Idiomas:	Castellano
Observaciones:	A veces realiza curaciones con hierbas
Recopilado por:	Carmen Miranda Garcia
Fecha:	Agosto, 1989.
Dolor de cabeza:	Colocar alrededor de la cabeza rodajas de papa calentadas al fuego con un poco de vinagre bully y sal.
Cálculos renales:	Tomar agua de papa hervida con boldo.
Bronquios:	Tomar el agua de la penca de la sábila hervida. Tomar una cucharadita de ajo y cebolla rallados.
Inflamación de garganta:	Hacer gárgaras con agua de nabo y sal. Hacer gárgaras con agua de coca.
Dolor de oído:	Aplicar localmente unas gotas de leche materna.
Cólicos menstruales:	Tomar agua de orégano.
Cortes pequeños:	Aplicar localmente tela de araña. Aplicar localmente dos gotas de sangre de drago.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Informante No. 02

Nombres y apellidos: Rosa Obeso de Sánchez
Domicilio: Trujillo – Trujillo – La Libertad
Ocupación principal: Docente (jubilada)
Ocupación secundaria: Su casa
Estado civil: Casada
Edad: 42
No. De hijos: 6
Instrucción: Superior
Idiomas: Castellano
Observaciones: --
Recopilado por: Kely Sánchez Obeso
Fecha: Agosto, 1989.

Dolor de estómago: Tomar mate de manzanilla con buscapina compuesta.

Dolores menstruales: Tomar agua de anís.
Tomar agua de apio.
Tomar agua de orégano.

Dolor de muelas: Tomar una pastilla de panadol con agua natural.

Resfrío: Tomar limonada caliente a la hora de acostarse con una pastilla de contrec. Frotar espalda y pecho con vick vaporub, siempre que además tenga ronquera.

Dolor de cabeza: Aplicar paños de agua caliente en los pies, antes de acostarse.

Cólicos de gases: Tomar agua de cáscara de lima.

Inflamación de los ojos: Aplicar compresas de llantén y echar dos gotas de colirio.

APUNTES

Informante No. 03

Nombres y apellidos:	Ysabel Quipán Sifuentes
Domicilio:	Trujillo – Trujillo – La Libertad
Ocupación principal:	Ama de casa
Ocupación secundaria:	--
Estado civil:	Casada
Edad:	57
No. De hijos:	9
Instrucción:	--
Idiomas:	Castellano
Observaciones:	En Trujillo hay diferentes formas de aire: aire de la huaca, aire del muerto, aires malignos. Para todas estas formas de aire se suele utilizar las hierbas que se utilizan para las torceduras.
Recopilado por:	María Silva Quipán
Fecha:	Agosto, 1989.
Dolor de cabeza:	Tomar infusión de eucalipto con una pastilla de antalgina.
Resfrío:	Tomar infusión de eucalipto con una pastilla de antalgina
Cólico y dolor de estómago:	Tomar cocimiento de apio- Tomar cocimiento de orégano.
Mal aire y aire del muerto:	Sobar con ajeno.
Colerina:	Tomar infusión de cerraja con los 7 jarabes anticoléricos, unas gotas de limón y tres granitos de lenteja serrana molidos.
Problemas de la vista:	Tomar polen con agua u otro líquido. Tomar extracto de zanahoria.
Inflamación del hígado:	Tomar cocimiento de linaza, hollejos de papa, chanca piedra y unas gotas de limón.
Inflamación de los riñones:	Tomar cocimiento de cola de caballo y pie de perro con una cápsula de uropol.
Dolor de corazón:	Tomar infusión de mejorana. Tomar infusión de clavel. Tomar infusión de congona. Tomar infusión de toronjil. Tomar infusión de pimpinela. Tomar infusión de zitradora.
Torceduras:	Hacer un compuesto con ajeno, maichil, rosa de muerto, chancas de muerto, cordón de muerto, marcona, flor de

HUGO E. DELGADO SÚMAR

	chocho, flor de retama, romero, ashpingo en rama. Hacer fricciones. También se puede hacer baños de vapor.
Granos:	Lavar con infusión de pie de perro, trinidad y llantén. Aplicar localmente sulfanil.
Cortes:	Aplicar localmente kerosene.
Picadura de araña:	Aplicar localmente limón quemado bien caliente.
Picadura de abeja:	Aplicar localmente limón quemado bien caliente.
Inflamación de las amígdalas:	Hacer gárgaras con taya sola o mezclada con nogal u hojas de coca.
Dolor de dientes:	Tomar una pastilla de becerol.
Caída de pelo:	Lavar con agua de lima.
Hemorragia nasal:	Tomar infusión de geranio. Aplicar en la nariz gotas de la flor.

APUNTES

Informante No. 04

Nombres y apellidos: Juan Alejandro Bocanegra Reyes
Domicilio: Otuzco - Otuzco – La Libertad
Ocupación principal: Empleado
Ocupación secundaria: Ebanista
Estado civil: Casado
Edad: --
No. De hijos: --
Instrucción: Superior incompleta
Idiomas: Castellano – Quechua (un poco)
Observaciones: --
Recopilado por: Susana Ugaz Fernández
Fecha: Agosto, 1989.

Aire de la huaca: Se produce como consecuencia de aspirar el aire, cuando se abre una tumba. Esto intoxica los pulmones y produce desmayos y desviaciones de los huesos. Moler maíz con eucalipto y colocar en la frente en forma de emplasto. Lavar el cuerpo con agua de ortiga, malva blanca y altamiza. Cuando se hincha el cuerpo aplicar barro húmedo.

Aire maligno: Se produce en los sitios abandonados o en las minas. Produce pérdida de memoria. Colocar una vasenica en la cabeza den enfermo, como sombrero. Dar de tomar infusión de San Pedro con jugo de limón. Frotar el cuerpo con chochos mezclados con agua florida. Hacer humear el cigarro.

Aire viciado: Se produce en lugares de aguas estancadas. Puede provocar la muerte. Hacer flexiones de pies y manos y si es necesario hacer respiración boca a boca.

Aire de ojo: Generalmente en niños. Se produce por salir al aire cuando uno está en un sitio caliente. Produce enrojecimiento e hinchazón de los párpados y desviación de los ojos. Hacer lavados con agua de linaza hervida con agua de rosas.

Mal de ojo: Generalmente en los niños por acción de los adultos. Frotar el cuerpo con periódico y luego pasar el huevo.

Dolor de oído: Aplicar jugo de siempre viva con una pisca de sal.

Cólico: Tomar agua de manzanilla, hierba buena, orégano y ruda

Cortes: Lavar con agua de llantén, cerraja y canchalagua con jugo de limón.

Heridas leves: Aplicar fruto de la taya molido. Aplicar en emplasto canchalagua.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Hemorragia:	Dar de tomar agua de azafrán y flor de geranio. Aplicar en la nariz tela de cebolla.
Asma:	Tomar agua de cebolla con gotas de limón. Agregar raíz, tallo y hojas de mullaca.
Bronconeumonía:	Tomar cocimiento de retama negra.
Gripe:	Hacer inhalaciones de eucalipto. Tomar infusión de malva blanca, borraja, wiña wiña, humanripa, violeta y pulmonaria con limón.
Problemas del cerebro:	Tomar agua de manzana con raíz de valeriana y romero, con miel de abejas.
Nervios:	Tomar cocimiento de manzanilla, flor de naranjo, tilo y valeriana.
Inflamación renal:	Tomar cocimiento de pelo de choclo, cola de caballo, linaza, grama, cebada, mezclado con agua de papa.
Anemia:	Tomar leche de soya con avena y frutas secas.
Sarna:	Lavado con jabón. Aplicación local de azufre, ajos machacados y vaselina sin olor.